

埼玉大学交換留学 申請手順

Short-Term Exchange Program of Saitama University (STEPS) Application Procedure

概要 OUTLINE

STEPS (Short-Term Exchange Program of Saitama University) は、埼玉大学と協定を結ぶ大学に在籍する学生が1学期または2学期、日本で学修するためのプログラムです。このプログラムの概要は以下の通りです。

- (1) 東京まで30分に位置する埼玉で学び、日本語と英語による高等教育の経験を積むことができます。
- (2) 在籍大学に籍を置きながら、1学期または2学期を日本で過ごし、埼玉大学で取得した単位を互換できます。
- (3) 集中語学講座で日本語を上達させることができます。留学前の日本語能力は問いませんが、日本での生活やSTEPSの学習環境にスムーズに適応するために、早めに日本語学習に取り組むことを推奨します。
- (4) キャンパス内外で、埼玉大学の日本人学生との異文化交流を通じて、日本文化を学ぶことができます。

STEPS (Short-Term Exchange Program of Saitama University) is a program for international students from our Partner Universities to study in Japan for one or two semesters.

The following are its features:

- (1) You will have the opportunity to study in Saitama, 30 minutes to the Tokyo metropolitan area, and to obtain experiences higher education in Japanese and in English.
- (2) You can spend one or two semesters in Japan while enrolled in your home university and transfer the credits you earn at Saitama University.
- (3) You can improve your Japanese through the intensive language course. Japanese proficiency is not required prior to the study in Japan; however, it is highly recommended that you make an early start on learning Japanese for your smooth adjustment to the Japanese society and to the learning environment of STEPS.
- (4) You will be learning the Japanese culture by having intercultural exchanges with the Saitama University Japanese students at both on and off campuses.

目的 OBJECTIVES

STEPS は学生に以下の教育の機会を提供し、その特徴は以下の通りです。

- (1) 日本語の能力を高める

※日本語集中コースの受講を希望する学生は、オリエンテーション期間中にプレイスマントテストを受ける必要があります。

- (2) 日本の様々な学問分野の最新動向を知る
- (3) 日本への理解を深める
- (4) 日本人学生と異文化交流を体験する。

STEPS is to provide you with educational opportunities to:

- (1) improve your Japanese proficiency
*Students who wish to take Intensive Japanese Course are required to take placement tests during the orientation period.
- (2) learn the latest developments in a variety of academic fields in Japan
- (3) deepen your understanding of Japan
- (4) **experience intercultural exchanges together with the Japanese students**

応募資格 QUALIFICATION AND REQUIREMENT

応募者は以下の条件を満たさなければなりません。

- (1) 渡日時において、所属大学に正規学生（2年生以上）として所属していること
- (2) 積算 GPA が 2.4/4.0 以上であること
- (3) STEPS の目的を理解していること
- (4) 埼玉大学において明確な学習・交流計画を持っていること
- (5) 埼玉大学の学生との国際交流活動に積極的に参加すること
- (6) 日本への留学期間中、十分な経済的支援と資金があること
- (7) 日本への留学期間中、心身共に健康であること
- (8) 日本の法令及び埼玉大学の規則を遵守すること
- (9) 下記のいずれかの語学要件を満たすこと

- ・ TOEFL PBT 533; TOEFL iBT 72; IELTS 5.5 またはそれ相当
- ・ 日本語能力試験 N2 以上またはそれ相当

推薦時に上記スコアの証明書が必要となります。証明書がない場合は、在籍大学において上記の語学力を有すると認められたことを証明する書類を提出する必要があります。

※英語または日本語を母国語とする者、および現在英語で授業が行われる学部・大学院に在籍している者の場合不要です。

STEPS applicants must meet all the criteria below.

The applicant must

- (1) **be a full-time undergraduate student (above second year) or a graduate student at one of our partner universities.**
- (2) **maintain cumulative GPA of 2.4 or above on 4.0 scale**
- (3) assent to the objectives of STEPS
- (4) have a clear study plan at Saitama University
- (5) actively participate in international exchange activities with Saitama University students
- (6) have a financial supporter or sufficient funds while studying and living in Japan
- (7) be examined as suitable for study abroad by a physician/medical doctor for the entire duration of the program.

(8) respect and observe the rules and regulations of Japan and Saitama University

(9) **meet either of the following Minimum language requirements :**

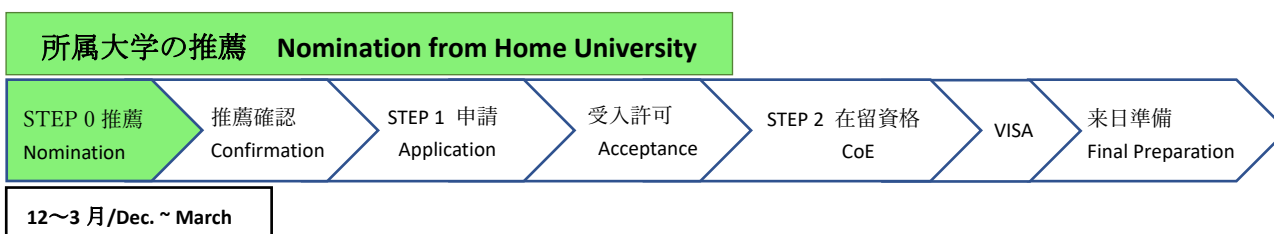
- TOEFL PBT 533; TOEFL iBT 72; IELTS 5.5 (CEFR B2) or Equivalent
- JLPT N2 or Equivalent

Certificate of the above score is required at the time of Nomination. If you don't have any Score copy, need to submit the official document Stating you are recognized by their university as having the above-mentioned language proficiency.

Note : Those whose first language is either English or Japanese and/or those who are currently enrolled in undergraduate/graduate programs taught in English will be waived.

申請手順 APPLICATION PROCEDURES

【 STEP 0 】



交換留学生として埼玉大学に半年、または1年間留学したい場合は、所属大学からの推薦が必要です。所属大学の担当部署へ相談し、学内申請を行ってください。推薦を受けられることになりましたら、所属大学の担当者から埼玉大学留学・国際交流課に推薦してもらってください。推薦方法は、以下の時期に協定校全てに募集開始案内メールが送付されます。その推薦方法に従い、以下期限までに推薦してもらってください。なお、一度推薦が許可されましたら、留学期間の変更・延長はできません。

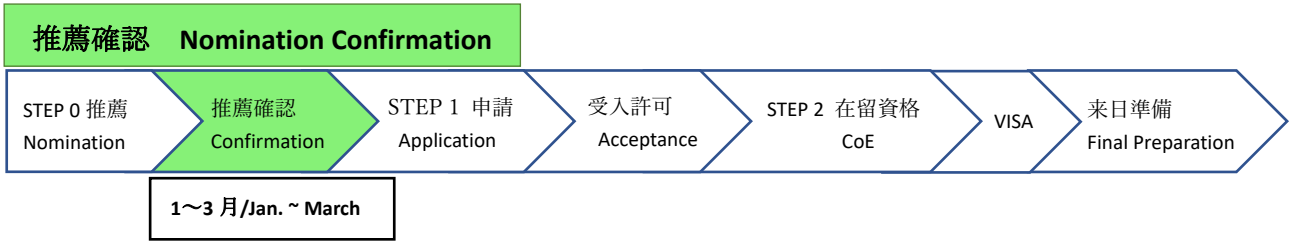
If you wish to study at Saitama University as an exchange student for one or two semester(s), you must be nominated by your university. Please consult with the department in charge at your home university and please have the coordinator of your university nominate you to the Office of International Affairs, Saitama University. Calling for nomination and instructions will be emailed to all partner universities in the period as follows. We ask all the partner universities to follow the procedure and submit the nomination by the following deadlines. **Please note that once your nomination is accepted, your study period may not be changed or extended.**

案内メール送付時期 Notification Email from SU Calling for Nomination : 12月中旬 Mid- December

推薦期限 Deadline for Nomination : 3月1日 March 1

推薦方法および詳細は所属大学よりお問い合わせください。

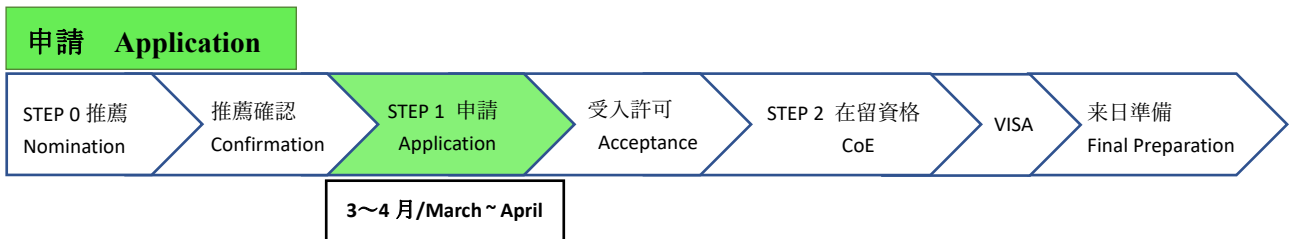
Please contact your university for nomination procedures and details.



所属大学より推薦がありましたら、数日以内に確認のメールが返信されます。

Once your nomination is submitted, confirmation mail will be replied within few days.

【 STEP 1 】



所属大学より推薦された学生は以下の書類を指示のとおり準備し、以下期限までに提出してください。

Students nominated by their university are required to complete the following documents as instructed and submit them by the deadline as below.

申請期限 **Deadline for Application** : **4月17日 April 17**

◆必要書類

Required Documents

申請学生より直接提出 To be submitted by the NOMINATED STUDENT

推薦された学生宛てに専用システム“Speed Visa”の案内をお送りします。この Speed Visa を通して CoE 情報の入力と必要書類の提出を行っていただきます。なお、各書類様式は所属大学宛てに送付されます。

Nominated students will be invited to "Speed Visa" to enter CoE information and submit required documents via "Speed Visa" when calling for nominations. Document formats will be sent to the partner university coordinators.

1. 申請人およびコーディネーター / 保証人の署名

Signatures of the Applicant, Advisor/Coordinator, guarantor

サインは手書きであること。スキャンして PDF 形式で保存することも可能です。

Only Handwritten signature is accepted. It may be scanned and saved in PDF format.

<p>2. 経済状況 Financial Statement</p> <p>預金口座残高証明書（預金者氏名、銀行名、日付の記載があること）、奨学金受給証明書、その他収入に関する証明書</p> <p>*半年滞在：50万円、一年滞在：100万円以上あること</p> <p>*英語または日本語訳を添付すること</p> <p>Bank balance certificate (must have account holder's name, Bank name, and date stated on the document), scholarship award letters, or other financial documents</p> <p>*Total amount must have at least 500,000 JPY for two terms or 1,000,000 JPY for four terms</p> <p>* Attach an English or Japanese translation</p>
<p>3. 日本への留学理由 Reason for studying in Japan</p> <p>申請学生が英語又は日本語で Speed Visa の該当箇所に入力のこと。 Written by the applicant either in English or in Japanese. Applicant can enter in SpeedVisa.</p>
<p>4. パスポート写し Copy of the ID page of passport</p> <p>写しに修正を加えないこと。PDF にて提出。 Do not make any redaction to the copy. Submit in PDF file.</p>
<p>5. 顔写真データ Digital Color Picture Photo</p> <p>40mm×30mm、354×472 pixel or above, JPEG file only</p> <p>3ヶ月以内に撮影し、以下パスポート写真規定にあったもの。スマホでの撮影可。CoE 申請および学生証に使用。 https://www.moj.go.jp/isa/applications/guide/photo_info.html</p> <p>Must be taken within 3 months and meet the below passport photo requirements. Taken with your smartphone is accepted. Used for CoE application and for Student ID. Photograph requirements Immigration Services Agency of Japan (isa.go.jp)</p>
<p>6. 推薦書 Academic Reference (Recommendation Letter)</p> <p>申請者所属大学指導教員により英語又は日本語にて記載のこと。形式自由。 Written by the applicant's supervisor either in English or in Japanese. No specific format.</p>
<p>7. 健康診断書 Health Certificate</p> <p>3ヶ月以内に診断されたもの。あらゆる種類の結核検査を受け入れます（X線検査、血液検査、皮膚検査など） Must be within 3 months. Any type of test for tuberculosis accepted (X-ray, blood test, skin test, etc.)</p>
<p>8. 既往歴 Medical History</p> <p>タイピングのみ可。手書きは不可。 Typing only. Handwritten is NOT accepted.</p>

提出書類に不備・不足がありましたら、留学・国際交流課よりメールで連絡があります。必要箇所を修正し、再提出をお願いします。全ての書類が不備なく提出が完了するまでは何回も連絡がありますので、書類提出後はメールをこまめに確認するようお願いします。

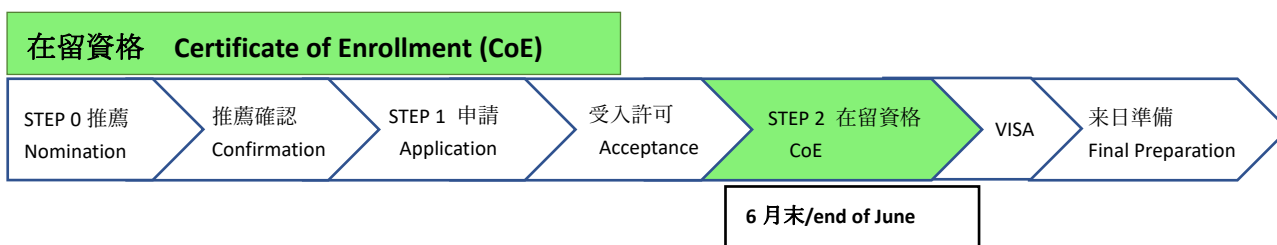
If your submitted document(s) is found incomplete which needs to be revised, you will receive an email from the Office of International Affairs. You will then be required to revise as instructed and to resubmit it as soon as possible. You may be contacted several times until all documents are successfully submitted. We ask you to check your email frequently after submitting your documents.



申請書類全てが不備・不足なく提出完了しましたら、確認のメールが届きます。受入許可の決定がされるまでお待ちください。受入が許可されましたら、所属大学にメールにて受入許可書が送付されます。受け取られましたらすぐに受入許可書の記載内容（ご自分の氏名、生年月日）に間違いがないかを必ず確認してください。

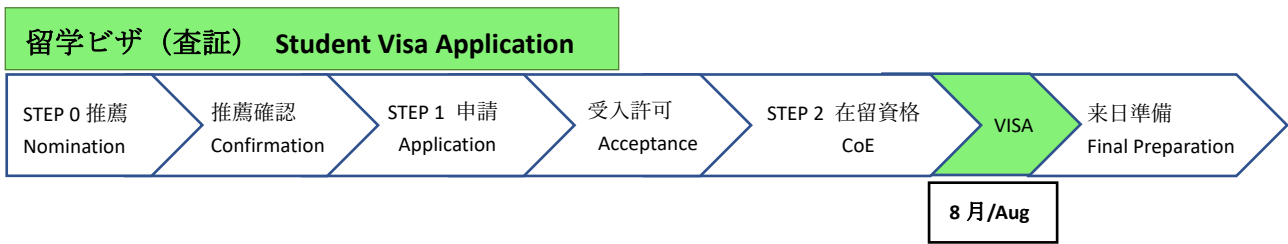
When all your application documents are successfully submitted, confirmation notice will be sent within few days to you. Please then wait for your application to be accepted. Your acceptance will be notified to your home university via email with your Letter of Acceptance attached to the mail. When you receive the letter, please make sure that your information (your name and date of birth) is stated correctly.

【 STEP 2 】



受入が許可されましたら、皆さんの在留資格認定書（CoE）の申請を入国管理局に埼玉大学から申請されます。CoE 申請から発給まで2ヶ月は掛かりますので、ご了承ください。後日 CoE が発給されましたら、受入許可書の原本と共に所属大学に郵送されます。

When your application is accepted, Saitama University will apply for your Certificate of Enrollment (CoE) to the Japanese Immigration Bureau. Please note that it will usually take 2 months for the CoE to be issued. Once your CoE is issued, it will be post mailed to your home university together with the original hard copy of your Letter of Acceptance.



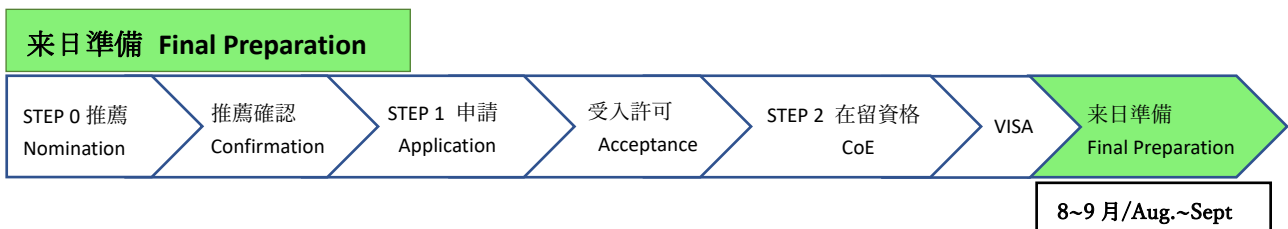
CoE が到着したら、来日する前に各自で自国の日本国大使館または総領事館にて「留学ビザ」を取得しなければなりません。国により申請書類が異なりますので、各自問い合わせをして、必要書類を準備してください。CoE と受入許可書は必ず必要になりますので、他の書類と共に持参して申請してください。

Prospective students must apply for their 'Student Visa' at their respective local Japanese Embassy or Consulate before arrival. Application documents may differ in each country, so make sure to contact your local Japanese Embassy and prepare the necessary documents. CoE and your Letter of Acceptance will be required, so be sure to bring them along with your other necessary documents to apply.

入学予定者は以下書類を受け取ったら、できるだけ早く自国でビザ申請を行って下さい。

Please proceed to apply for your visa as soon as you receive the documents below.

- 受入証明書 (Letter of Acceptance) : 埼玉大学が発行 Issued by Saitama University
- 在留資格認定証明書 (CoE) : 東京出入国管理局が発行 Issued by Immigration Bureau



来日が近くなりましたら、「学生生活事前調査アンケート」がメールで届きますので、ルームメイト希望やその他学生生活を送る上で希望する事項を回答してください。これらの情報を元に埼玉大学 (SU) は寮 (国際交流会館) やチューター (日本でのサポートをするバディ) などの手配を行います。入学予定の皆さんは事前にメールで届く「到着前ガイド」に掲載されている必要事項を準備し、来日に備えてください。もし来日予定に変更が生じた場合や、留学自体をキャンセルすることになった場合は、至急所属大学から正式に留学・国際交流課に連絡をしてもらってください。

You will receive 'Student Life Pre-Application Questionnaire' prior to your arrival. Answer the questions about your roommate preferences and other desired aspects of your student life. Based on this information, Saitama University (SU) will make arrangements for dormitories (International House) and tutors (buddies who will support your life in Japan). Prospective students must prepare for their arrival as instructed in the 'Pre-Arrival Guide' which they will receive by e-mail. If there is any change in your plans, or if you decide to cancel your stay in Japan, please make sure to have your home university contact the Office of International Affairs officially.

◆**Check out our videos!**

本学の学生が STEPS 生のために紹介動画を作成しましたので、ぜひお友達とご覧ください！

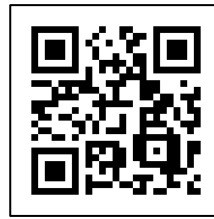
SU students have made videos to introduce Saitama University for STEPS. You are welcome to share these videos to your friends !!

*You Can Expect Anything
In Saitama*



<https://youtu.be/W0bH2x5B1ag>

*I-house International
Exchange*



<https://youtu.be/HqmFNmPnU4k>

◆**問い合わせ先 Place to Contact for Inquiries**

埼玉大学 留学・国際交流課 Office of International Affairs, Saitama University

inbound@gr.saitama-u.ac.jp